

Guía Docente

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Titulación:	Master Universitario en Enseñanza de Español para Extranjeros
-------------	---

Rama de Conocimiento:	Ciencias Sociales y Jurídicas
-----------------------	-------------------------------

Facultad/Escuela:	Ciencias Jurídicas y Sociales
-------------------	-------------------------------

Asignatura:	Programación y Evaluación de Cursos ELE
-------------	---

Tipo:	Obligatoria
-------	-------------

Créditos ECTS:	4
----------------	---

Curso:	1
--------	---

Código:	8086
---------	------

Periodo docente:	Primer semestre
------------------	-----------------

Materia:	Creación, desarrollo y evaluación de cursos ELE
----------	---

Módulo:	Desarrollo metodológico en el aula de español
---------	---

Tipo de enseñanza:	A distancia
--------------------	-------------

Idioma:	Castellano
---------	------------

Total de horas de dedicación del alumno:	100
--	-----

Equipo Docente	Correo Electrónico
Zsuzsanna Ruppl	

DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

La asignatura proporciona un soporte teórico para el diseño y desarrollo del currículo de E/LE, además de una serie de procedimientos prácticos y herramientas que permiten llevar a cabo el proceso de toma de decisiones que se produce a lo largo de todas las fases implicadas en el diseño y desarrollo de los cursos. Aporta un marco teórico para el análisis y diseño de unidades didácticas de español como lengua extranjera.

Se analiza los diferentes niveles e instrumentos de evaluación lingüística y de cursos E/LE y se familiariza con la tipología de exámenes (procedimientos cuantitativos o sumativos y cualitativos o formativos). Se identifican los métodos de evaluación por destrezas con el fin de encaminar a los docentes a ser capaces de elegir y aplicar los instrumentos de evaluación adecuados a cada contexto educativo de ELE.

OBJETIVO

- Revisar los diferentes contextos educativos del E/LE y sus currícula.
- Evaluar las programaciones y diseños de materiales didácticos según los enfoques, metodologías y marcos de referencia de la enseñanza de idiomas.
- Aprender a evaluar los factores que se debe tener en cuenta a la hora de la programación didáctica y la evaluación.
- Familiarizarse con los elementos básicos de una unidad didáctica y con los criterios fundamentales de su diseño.
- Identificar las diferentes tipologías de secuencias y unidades didácticas de E/LE y ser capaz de desarrollarlas.
- Conocer los niveles e instrumentos de evaluación lingüística y de cursos E/LE.
- Ser capaz de elegir y aplicar los instrumentos de evaluación adecuados a cada contexto educativo de E/LE.

CONTENIDOS

TEMA 1

- El currículo en ELE
- Programación didáctica
- Diseño curricular institucional
- Diseño curricular del centro
- Definición de unidad didáctica

TEMA 2

- Los enfoques de enseñanza en ELE
- La unidad como parte del programa
- Criterios para la elaboración de unidades didácticas
- Errores frecuentes en la elaboración de unidades didácticas

TEMA 3

- Definición conceptual e histórica de la evaluación
- Marco teórico de referencia
- Tipología de exámenes: Procedimientos cuantitativos o sumativos y cualitativos o formativos

TEMA 4

- Consideraciones básicas para la organización de la praxis evaluativa, elaboración de pruebas de exámenes en ELE
- Tendencias y recursos actuales

ACTIVIDADES FORMATIVAS

Clases magistrales online síncronas: la asignatura contará con 4 clases magistrales síncronas impartidas por el profesor. En ellas se repasarán los contenidos y se responderán las dudas del alumnado en directo. Estas clases quedarán grabadas en la plataforma para que el alumno que necesite visionarlas de nuevo o no pueda asistir a las clases en directo, tenga acceso a ellas en diferido.

Lectura y estudio de material: El alumno tendrá alojadas las presentaciones con el resumen de las clases y la bibliografía seleccionada por el profesor (artículos, videos y audios), cuya lectura ayudará a profundizar en los temas tratados en la asignatura.

Actividades: El alumno deberá realizar una actividad práctica, propuesta por el profesor en relación a los temas tratados en clases y presentes en el material y 4 test online relacionados con las 4 sesiones de la asignatura.

Foros: Los foros de participación tienen como objetivo profundizar en la asignatura a través del intercambio de conocimiento y opiniones. En ellos, se podrá discutir sobre temas tratados en clase, artículos de investigación relacionados con los mismos, innovaciones en el área, etc.

DISTRIBUCIÓN DE LOS TIEMPOS DE TRABAJO

ACTIVIDAD PRESENCIAL	TRABAJO AUTÓNOMO/ACTIVIDAD NO PRESENCIAL
11 horas	89 horas

COMPETENCIAS

Competencias básicas

Aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudios.

Integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.

Saber comunicar conclusiones -y los conocimientos y razones últimas que las sustentan- a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

Competencias generales

Adquirir estrategias para estimular el esfuerzo del estudiante y promover su capacidad para aprender por sí mismo y con otros, y desarrollar habilidades de pensamiento y de decisión que faciliten la autonomía, la confianza e iniciativa personales.

Desarrollar espacios de aprendizaje con especial atención a la equidad, la educación emocional y en valores, la igualdad de derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, la formación ciudadana y el respeto de los Derechos Humanos que faciliten la vida en sociedad, la toma de decisiones y la construcción de un futuro sostenible.

Utilizar el conocimiento adquirido no sólo para la mejora de la práctica docente propia, sino también para la innovación y mejora general en el área de ELE.

Analizar las diferentes metodologías de enseñanza de lenguas extranjeras, seleccionando los recursos, actividades y estrategias que fomenten el desarrollo de las destrezas comunicativas.

Adaptar los modelos de enseñanza -aprendizaje a las necesidades específicas de los distintos perfiles de alumnos de ELE.

Reconocer y potenciar la importancia de la lengua en general y del español en particular, en la formación del ser humano como miembro participante de una comunidad lingüística y cultural.

Competencias específicas

Conocer y reflexionar sobre la adquisición y el aprendizaje de lenguas, teniendo en cuenta los diferentes factores que influyen en el desarrollo de una clase (lengua materna, filtro afectivo,...).

Diseñar, desarrollar y evaluar programas de español como lengua extranjera (ELE) y español con fines específicos (EFE) siguiendo las directrices del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Conocer y aplicar diferentes instrumentos y procedimientos de evaluación lingüística, eligiendo los más adecuados para la enseñanza de ELE.

Diseñar y desarrollar actividades y estrategias en el aula de ELE que favorezcan el desarrollo de la competencia comunicativa de los aprendices de español en todos los niveles del MCER.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Analiza programaciones y materiales didácticos para conocer los principios metodológicos subyacentes a su diseño.

Evalúa los factores que intervienen en la enseñanza/aprendizaje del E/LE y adaptar la programación y la evaluación a los mismos.

Establece criterios fundamentados para el diseño de unidades didácticas que favorezcan el uso y aprendizaje de la lengua.

Formula los objetivos de aprendizaje de una unidad didáctica y seleccionar los contenidos de la misma.

Diseña una unidad didáctica.

Analiza los componentes de los Niveles comunes de referencia para el español, Plan Curricular del Instituto Cervantes, en relación con el Marco común europeo de referencia.

Construye los principios organizativos de los cursos de español como lengua extranjera a partir de unidades de análisis derivadas de los documentos de referencia.

Adapta las especificaciones curriculares (objetivos, contenidos, orientaciones metodológicas y procedimientos de evaluación) a las variables del alumno y a los factores contextuales.

Identifica los niveles e instrumentos de evaluación lingüística y de cursos E/LE y elegir y aplicar los instrumentos de evaluación adecuados a cada grupo y contexto educativo de E/LE.

Identifica y selecciona la técnica más adecuada al problema de evaluación en el que se quiere adentrar.

Usa y/o elabora diseños de evaluación de las destrezas lingüísticas para casos generales y específicos.

Evalúa el desarrollo de las destrezas lingüísticas que se promueven en la enseñanza de español como lengua extranjera.

SISTEMA DE EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

El alumno deberá realizar:

- 1.- **ACTIVIDAD:** Se realizará una Unidad Didáctica para un curso de E/LE de nivel B1, siguiendo el enfoque por tareas, especificando todos los detalles necesarios para desarrollar una secuencia didáctica, tales como: destinatarios del curso, objetivos de la UD, temporalización, recursos, descripción de las actividades, criterios de evaluación, etc. Extensión máxima: 6 páginas. Porcentaje y cuantía referencial: 35% (3,5 puntos).
- 2.- Se realizarán 4 **TESTS ON LINE:** uno por cada apartado de los contenidos. Porcentaje y cuantía referencial: 10% (1 punto, 0,25 puntos cada test).
- 3.- Se participará en 2 **FOROS** de manera significativa, es decir, llevando a cabo un contenido crítico y de peso desarrollado en un máximo de 6 líneas. Porcentaje y cuantía referencial: 5% (0,5 puntos).
- 4.- Es **OBLIGATORIA** una **PRUEBA PRESENCIAL** que indagará en los aspectos que se incluirán en los materiales y las clases. Porcentaje y cuantía referencial: 50% (5 puntos).

La evaluación extraordinaria se compondrá de los mismos elementos que la ordinaria (foros, actividades, tests online y examen presencial). En el caso de que el alumno haya superado alguno de los componentes de la evaluación en convocatoria ordinaria, la calificación de éste se mantendrá en extraordinaria, no teniendo que volver a tomar elementos ya superados.

BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS

Básica

-CONSEJO DE EUROPA (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Instituto Cervantes y Editorial Anaya. En línea: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>

-ELLIS, R. (2003). Task-based Language Learning and Teaching. Oxford: Oxford University Press.

-ESTAIRE, S. (2009). El aprendizaje de lenguas mediante tareas: de la programación al aula. Madrid, España: Edinumen.

-ESTAIRE, S. (2011). Principios básicos y aplicación del enfoque mediante tareas. En MarcoELE, 12. Disponible en: <http://marcoele.com/descargas/12/estaire-tareas.pdf>

-FIGUERAS, N., & PUIG, F. (2013). La evaluación en el aula: necesidad y utilidad. En N. Figueras & F. Puig, Pautas para la evaluación del español como lengua extranjera (pp. 35-60). Madrid, España: Edinumen.

-INSTITUTO CERVANTES (2006). Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español. Madrid: Biblioteca Nueva. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/

-MARTÍN PERIS, E. (2004). ¿Qué significa trabajar en clase con tareas comunicativas?, en RedELE, 0. Disponible en: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_00/2004_redELE_0_18Martin.pdf?documentId=0901e72b80e0c9e3

-MARTÍN PERIS, E. (director del proyecto) (2008). Diccionario de términos clave de ELE. Madrid, España: SGEL. En línea: http://cvc.cervantes.es/obref/diccio_ele

-NUNAN, D. (2004/2011). La enseñanza de lenguas basada en tareas. Madrid, España: Edinumen (Col. Cambridge University Press).

-SANS, N. (2000). Criterios para la evaluación y el diseño de materiales didácticos para la enseñanza de ELE. En Actas del VIII Seminario de Dificultades de la Enseñanza del Español a Lusohablantes, pp. 10-22. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque_comunicativo/sans01.htm

Complementaria

-ALONSO, E. (2012). Soy profesor/a: aprender a enseñar 1. Madrid, España: Edelsa.

-ANTÓN, M. (2013). Métodos de evaluación de ELE. Madrid, España: Arco/Libros.

-CARANDELL, Z. (2013). La secuencia didáctica como herramienta de mediación para la autonomía. En O. Esteve & E. Martín Peris (Eds.) Cuestiones de autonomía en el aula de lenguas extranjeras (pp. 103-115). Barcelona, España: Horsori.

-ESTAIRE, S., & FERNÁNDEZ, S. (2012). Competencia docente en lenguas extranjeras y formación de profesores. Un enfoque de acción. Madrid, España: Edinumen.

-ESTEVE, O., & MARTÍN PERIS E. (2013). Cuestiones de autonomía en el aula de lenguas extranjeras. Barcelona, España: Horsori.

-FERNÁNDEZ, S. (coord.) (2001). Tareas y proyectos en clase. Madrid, España: Edinumen

-FERNÁNDEZ, S. (2005). El Marco común europeo de referencia y el enfoque por tareas, en Marco común europeo de referencia para las lenguas: enseñanza, aprendizaje y evaluación. Propuestas para la enseñanza de ELE (I). Carabela, 57, 103-122 Madrid, España: SGEL.

-FIGUERAS, N., & PUIG, F. (2013). Pautas para la evaluación del español como lengua extranjera. Madrid, España: Edinumen.

-GARCÍA SANTA-CECILIA, A. (2000). Cómo se diseña un curso de lengua extranjera. Madrid, España: Arco/Libros.

-GARMENDIA, A., & SANS, N. (2015). ¿Debe el diseño de materiales ser una competencia obligatoria para profesores de idioma extranjero? En F. Herrera (Ed.), La formación del profesorado de español (91-100). Barcelona, España: Difusión.

-INSTITUTO CERVANTES (2012). Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias

- LITTLEWOOD, W. (1981/1996). La enseñanza comunicativa de idiomas. Introducción al enfoque comunicativo. Madrid, España: Cambridge University Press.
- LONG, M. (2014). Second Language Acquisition and Task-Based Language Teaching. Oxford: Wiley-Blackwell.
- LONG, M. (2016). In Defense of Tasks and TBLT: Nonissues and Real Issues. Annual Review of Applied Linguistics, 36, 5–33.
- LÓPEZ, C., & MARTÍN PERIS, E. (2013). Textos y aprendizaje de lenguas. Madrid, España: SGEL
- LOZANO, G., & RUIZ CAMPILLO, J. P. (1996). Criterios para el diseño y la evaluación de materiales comunicativos. En Monográficos MarcoELE, 9 (127-155). Disponible en: http://marcoele.com/descargas/expolingua1996_lozano-ruiz.pdf
- LLORIÁN, S. (2007). Entender y utilizar el Marco de referencia para el profesor de lenguas. Madrid, España: Santillana.
- MARTÍN PERIS, E. (1998). El profesor de lenguas extranjeras: papel y funciones. En A. Mendoza Fillola (Ed.), Conceptos clave en didáctica de la lengua y la literatura (pp. 87- 100). Barcelona, España: Horsori.
- MARTÍN PERIS, E. (2000). La enseñanza centrada en el alumno. Algo más que una propuesta políticamente correcta. Frecuencia L, 13, 3-29. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque02/martin_peris.htm
- MELERO ABADÍA, P. (2000). Métodos y enfoques en la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera. Madrid, España: Edelsa.
- MELERO ABADÍA, P. (2004). De los programas nocional-funcionales a la enseñanza comunicativa. En J. Sánchez & I. Santos (Eds.), Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE) (pp. 689-714). Madrid, España: SGEL
- MELERO ABADÍA, P. (2004, 2005 y 2006). ¿Qué hay detrás de un manual? (I), (II) y (III). En DidactiRed. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/anteriores/junio_04/07062004.htm
- MORENO GARCÍA, C. (2011). Materiales, estrategias y recursos para la enseñanza del español como 2/L. Madrid, España: Arco/Libros.
- PASTOR CESTEROS, S. (2006). Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas. Alicante, España: Universidad de Alicante.
- PUIG, F. (2008). El Marco Común Europeo de Referencia y la evaluación en el aula, en Monográfico de Evaluación. MarcoELE, 7, (78-91). Disponible en: <http://marcoele.com/el-marco-comun-europeo-de-referencia-y-la-evaluacion-en-elaula/>
- REGUEIRO RODRÍGUEZ, M^a L. (2014). La programación didáctica ELE. Madrid, España: Arco/Libros
- RICHARDS, J. C., & BOHLKE, D. (2011). Creating Effective Language Lessons. New York, NY: Cambridge University Press. Disponible en: http://www.cambridge.org/other_files/downloads/esl/fourcorners/Pedagogical_Books/Creating-Effective-Language-Lessons-Combined.pdf
- RICHARDS, J. C., & LOCKHART C. (1994/1998). Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas. Madrid, España: Cambridge University Press.
- RICHARDS, J. C., & RODGERS, T. (2014). Approaches and Methods in Language Teaching (3rded). Cambridge: Cambridge University Press.
- ROBINSON, P. (2011). Task-based language learning: A review of issues. LanguageLearning61 (Suplemento 1), 1-36.
- SÁNCHEZ LOBATO, J., & SANTOS GARGALLO, I. (2004). Vademécum para la formación de profesores: enseñar español como segunda lengua (L2), lengua extranjera (LE). Madrid, España: SGEL.
- VERDÍA, E. (2011). La dimensión social y afectiva en el aula de ELE. Conferencia presentada en Cracovia 2011. Disponible en: <http://www.encuentro-practico.com/recursos.html>
- WILLIS, D., & WILLIS, J. (2007). Doing Task-based Teaching. Oxford: Oxford University Press.
- WOODWARD, T. (2001/2003). Planificación de clases y cursos. Madrid, España: Cambridge University Press.
- ZANÓN, J. (coord.) (1999). La enseñanza de español mediante tareas. Madrid, España: Edinumen.